





**COMUNE DI BRNZOLO**  
**GEMEINDE BRANZOLL**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
AUTONOME PROVINZ BOZEN

E-mail di entrambi i genitori/E-mail beider Eltern:

Trasmissione della fattura solo per mail (no per posta)

SI / JA

Übermittlung der Rechnung nur per E-Mail (nicht mittels Post)

NO / NEIN

Iscritto/a per l'anno scolastico **2024/2025** alla classe  della scuola:

Eingeschrieben für das Schuljahr **2024/2025** in der Klasse  der Schule:

Scuola/Schule : ITA/IT.

TED/DEU.

**SCELTA MENU/MENÜAUSWAHL**

Menu senza formaggio/ Menü ohne Käse

Menu senza alcun tipo di carne/ Menü ohne jede Art von Fleisch

Menu senza carne di maiale/ Menü ohne Schweinefleisch

Menu senza carne di manzo/ Menü ohne Rindfleisch

Menu per motivi di salute (allergie, intolleranze, celiachia, diabete, favismo ecc. **in base a certificato medico aggiornato all'anno 2024 da allegare alla domanda**)

Menü aus gesundheitlichen Gründen (**Allergien, Unverträglichkeiten, Glutenunverträglichkeit, Diabetes, Favismus - aufgrund ajournierten ärztlichen Zeugnisses 2024 dem Ansuchen beizulegen**)

Frequenza prevista in mensa nei giorni di rientro scolastico (barrare i giorni). Il calendario scolastico e quindi i giorni di rientro sono definiti da ogni istituto scolastico.

Martedì

Giovedì

Voraussichtlicher Besuch der Mensa an den Tagen mit Nachmittagsunterricht (die Tage ankreuzen). Der Schulkalender und damit die Rückkehrtage werden von jeder Schule festgelegt.

Dienstag

Donnerstag

Dati dei genitori/ Daten der Eltern

Nome/Name	Cognome/Nachname	Codice fiscale/ Steuercodex	Con impiego lavorativo/ berufstätig	Senza impiego lavorativo/ nicht berufstätig
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



**COMUNE DI BRNZOLO**  
**GEMEINDE BRANZOLL**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
AUTONOME PROVINZ BOZEN

I genitori/il genitore o rappresentante legale dello/a studente/ssa **dichiarano/dichiara**, se del caso:

di presentare **entro il 31/10/2024** copia dell'attestazione VSE risultante dalla DURP REDDITI 2023 per l'agevolazione tariffaria del servizio di ristorazione (in caso di mancata presentazione del calcolo DURP **entro il 31/10/2024**, verrà applicata la tariffa massima per l'intero anno scolastico, **senza alcuna possibilità di modifica durante l'anno in corso**)

Le famiglie che chiedono di beneficiare della riduzione della tariffa devono rivolgersi esclusivamente ai Patronati e Centri di Assistenza fiscale - CAF per il calcolo VSE/DURP presentando la documentazione relativa ai REDDITI 2023. Si ricorda che ai CAF si accede previo appuntamento e provvisti della documentazione necessaria al calcolo.

Die Eltern/Der Elternteil oder gesetzliche Vertreter des Schülers/der Schülerin **erklären/erklärt**, falls vorliegender Fall zutrifft:

dass die DURP Berechnung EINKOMMEN 2023 **innerhalb 31/10/2024** durchgeführt wird, um in den Genuss der Reduzierung der Gebühr für den Auspeisungsdienst zu gelangen (wird dem Anmeldeformular keine EEVE-Erklärung **innerhalb 31/10/2024** beigelegt, wird für das gesamte Schuljahr automatisch der volle Verpflegungssatz berechnet. **Eine nachträgliche Änderung während des Schuljahres ist nicht möglich**).

Jene Familien, welche um eine Tarifbegünstigung ansuchen, müssen sich an die Steuerberechnungszentren wie z.B. den CAF wenden um die FWL/EEVE-Berechnung in Bezug auf das EINKOMMEN 2023 durchzuführen zu lassen. Es wird daran erinnert, dass es notwendig ist einen Termin zu vereinbaren, wobei die erforderlichen Unterlagen für die Berechnung mitzunehmen sind.

DICHIARAZIONE	ERKLÄRUNG
<p>I/Il/La sottoscritti/o/a dichiarano/dichiara che tutte le informazioni riportate nel presente modulo corrispondono a verità e che non sono stati omessi dati importanti. È a conoscenza che le indicazioni false o incomplete potranno essere perseguite penalmente e che le prestazioni percepite illegittimamente dovranno essere restituite. Inoltre dichiara di essere stato/a avvertito/a e si dichiara conscio/a che, in caso di dichiarazioni mendaci, saranno applicate le sanzioni penali stabilite dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000 Nr. 445.</p> <p>L'Ufficio eseguirà controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni rese.</p> <p>Si dichiara inoltre di aver preso visione dell'informativa generale sul trattamento dei dati personali Art.13 Reg.UE 2016/679 .</p>	<p>Ich/Wir erkläre/erklären, dass alle im Gesuch gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen und dass keine wichtigen Angaben verschwiegen wurden. Es ist mir bekannt, dass unwahre und unvollständige Angaben strafrechtlich geahndet werden können und unrechtmäßig bezogene Leistungen rückerstattet werden müssen. Weiters erkläre ich, dass man mich darauf aufmerksam gemacht hat und ich mir bewusst bin, dass ich im Falle unwahrer Erklärungen, den strafrechtlichen Maßnahmen laut Art. 76 des D.P.R. 28.12.2000 NR. 445 unterstehe.</p> <p>Das Amt nimmt Stichprobenkontrollen über den Wahrheitsgehalt der abgegebenen Erklärungen vor.</p> <p>Man erklärt zusätzlich, die Erklärung über die Verarbeitung personenbezogener Daten Art. 13 Ver. EU 2016/679 in Ansicht genommen zu haben.</p>

**CRITERI DA CONDIVIDERE PER UN  
UTILIZZO FORMATIVO DEL SERVIZIO  
DI REFEZIONE**

Si scende in fila e in silenzio ai tavoli.

Si mangia in silenzio, si può parlare sottovoce fra il primo e il secondo.

La frutta va mangiata, se un bambino non la mangia la porta a casa o la consuma a pausa (tutti gli altri alimenti, invece, non possono essere

**KRITERIEN ZUM ORDNUNGSGEMÄSSEN  
VERHALTEN WÄHREND DER  
SCHULAUSPEISUNG**

Der Eintritt in den Speisesaal erfolgt in Ruhe und jeweils in Zweierreihe.

Es wird in Ruhe gegessen. Zwischen Vor- und Hauptspeise darf leise geredet werden.

Das Obst muss angenommen werden, sollte ein Kind das Obst nicht essen, darf es mit nach Hause genommen werden (alle anderen



**COMUNE DI BRNZOLO**  
**GEMEINDE BRANZOLL**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
AUTONOME PROVINZ BOZEN

portati fuori dalla sala mensa).

Il cibo non va sprecato si prova ad assaggiare e si cerca di mangiare un po' di tutto.

Per qualsiasi necessità si alza la mano e non ci si alza dal tavolo.

I tavoli vanno lasciati con le posate raccolte nelle brocche, i piatti puliti e impilati, i bicchieri svuotati e radunati.

Firma del bambino

Lebensmittel dürfen nicht mitgenommen werden).

Das Essen darf nicht verschwendet werden, es sollte zumindest alles gekostet werden und versucht werden von allem etwas zu essen.

Für jegliche Nachfrage muss die Hand gehoben werden und es wird nicht vom Tisch aufgestanden.

Vor Verlassen der Ausspeisung muss das Besteck in den Wasserkrügen gesammelt, müssen die Teller gesäubert und gestapelt, sowie die Gläser geleert und zusammengestellt werden.

Unterschrift des Kindes

**FOGLIO INFORMATIVO SULLE  
MODALITÀ DI ISCRIZIONE IN MENSA**

Ai fini dell'iscrizione al servizio di refezione scolastica è necessario provvedere alla compilazione del modulo d'iscrizione scaricabile anche dal sito del Comune di Bronzolo ([www.comune.bronzolo.bz.it](http://www.comune.bronzolo.bz.it)).

La domanda **firmata da entrambi i genitori** e compilata in ogni sua parte deve essere presentata

**ENTRO IL 21.06.2024**

**PRESSO L'UFFICIO CONTABILITÀ AL SECONDO PIANO DEL COMUNE DI BRNZOLO** (LU-MAR-GIO-VEN dalle 8.15 alle 12.15 e martedì pomeriggio dalle 14.00 alle 16.00). In alternativa la domanda può essere trasmessa anche per mail ([ufficio.contabilita@comune.bronzolo.bz.it](mailto:ufficio.contabilita@comune.bronzolo.bz.it)) o per *posta certificata* ([contabilita-buchhaltung.branzoll.bronzolo@legalmail.it](mailto:contabilita-buchhaltung.branzoll.bronzolo@legalmail.it))

Nel caso in cui il modulo venga consegnato già firmato agli uffici competenti, è necessario allegare fotocopia di un documento di riconoscimento di entrambi i genitori.

**I moduli di iscrizione non completi non verranno presi in considerazione**

**ANWEISUNGEN ÜBER DIE  
MODALITÄTEN DER ANMELDUNG IN  
DER SCHULMENSA**

Für die Zulassung zum Schulausspeisungsdienst ist es notwendig, das Einschreibformular ausfüllen oder dieses vom Internetportal der Gemeinde Branzoll [www.gemeinde.branzoll.bz.it](http://www.gemeinde.branzoll.bz.it) herunterzuladen, auszufüllen und in der Buchhaltung abzugeben.

Das **von beiden Elternteilen unterzeichnete** und vollständig ausgefüllte Antrag muss

**INNERHALB 21.06.2024**

**IN DAS BUCHHALTUNGSBÜRO DER GEMEINDE BRANZOLL** im zweiten Stock (MONTAG-DIENSTAG-DONNERSTAG-FREITAG von 8.15 bis 12.15 Uhr und am Dienstag Nachmittag von 14.00 bis 16.00 Uhr), eingereicht werden. Alternativ kann sie auch durch E-Mail versandt werden ([ufficio.contabilita@comune.bronzolo.bz.it](mailto:ufficio.contabilita@comune.bronzolo.bz.it)) oder durch *zertifizierte Mail* ([contabilita-buchhaltung.branzoll.bronzolo@legalmail.it](mailto:contabilita-buchhaltung.branzoll.bronzolo@legalmail.it))

Wird das Formular bereits unterschrieben bei den zuständigen Ämtern abgegeben, ist es notwendig, eine Fotokopie eines Ausweises beider Elternteile beizufügen.

**Unvollständige Einschreibformulare werden nicht berücksichtigt.**



## COMUNE DI BRNZOLO GEMEINDE BRANZOLL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
AUTONOME PROVINZ BOZEN

**Le domande pervenute oltre il termine suddetto non verranno accettate ad eccezione di:**

- a) trasferimento da altro Comune o Paese
- b) trasferimento da altra scuola
- c) gravi e comprovati motivi familiari

Nel caso in cui si raggiungesse il numero massimo di posti disponibili verranno adottati i criteri stabiliti dalla delibera di consiglio n.41 del 26/11/2012.

Per l'anno scolastico 2024/2025 vengono determinate le seguenti tariffe:

€ 2,10 VSE fino a 1,30  
€ 3,90 VSE da 1,31 a 1,73  
€ 4,50 VSE da 1,74 a 2,11  
€ 4,80 VSE da 2,12  
€ 4,80 non residenti

Le famiglie, se lo vorranno, potranno richiedere entro il 31/10/2024 l'agevolazione della tariffa per il servizio di refezione scolastica.

Le tariffe saranno differenziate in base al *valore della situazione economica (VSE) risultante dalla DURP presentata* dalla famiglia degli alunni entro il termine suddetto;

La mancata presentazione dell'attestazione del VSE comporta l'applicazione della tariffa intera di € 4,80 e in nessun caso è ammessa l'applicazione retroattiva della riduzione.

### **Variazioni del menù :**

Le eventuali comunicazioni riguardanti la variazione del menù per ragioni mediche, dovranno essere presentate esclusivamente presso l'ufficio contabilità del Comune di Bronzolo, consegnando il certificato medico aggiornato. Il certificato deve specificare la patologia per la quale si richiede la dieta e l'indicazione esatta degli alimenti da escludere dalla dieta stessa.

**Die Einschreibungen, welche nach Ablauf des Anmeldezeitraumes eingehen, werden nicht berücksichtigt.**

**Ausnahme bilden folgende Fälle:**

- a) Einbürgerung aus anderen Gemeinden oder Ländern
- b) Eventueller Wechsel aus einer anderen Schule
- c) schwerwiegende und nachgewiesene familiäre Gründe

Sollte die Höchstzahl der verfügbaren Plätze erreicht sein, werden die im Ratsbeschluss Nr. 41 vom 26.11.2012 festgelegten Kriterien angewandt.

Für das Schuljahr 2024/2025 werden folgende Tarife festgesetzt:

€ 2,10 FWL bis 1,30  
€ 3,90 FWL von 1,31 bis 1,73  
€ 4,50 FWL von 1,74 bis 2,11  
€ 4,80 FWL von 2,12  
€ 4,80 nicht Ansässige

Die Familien können, wenn sie es wünschen, die Begünstigung des Tarifs für den Schulausspeisungsdienst innerhalb 31/10/2024 beantragen.

Die Tarife werden aufgrund der *wirtschaftlichen und Vermögenssituation (FWL), die aus der EEEVE-Erklärung hervorgeht*, die von den Familien der Schüler innerhalb den obengenannten Frist eingereicht wird, differenziert;

Bei Nichtvorlage der VSE-Bescheinigung wird die volle Gebühr von 4,80 € fällig, eine rückwirkende Anwendung der Ermäßigung ist in keinem Fall zulässig.

### **Abänderung der Menü:**

Eventuelle Mitteilungen hinsichtlich einer Abänderung der Menüwahl aus gesundheitlichen Gründen, müssen ausschließlich in der Buchhaltung der Gemeinde Branzoll gemacht werden, wobei ein ärztliches ajourniertes Zeugnis vorgelegt werden muss. Die Bescheinigung muss die Pathologie, für die die Diät beantragt wird, und die genaue Angabe der Lebensmittel, die von der Diät ausgeschlossen werden sollen, selbst



**COMUNE DI BRNZOLO**  
**GEMEINDE BRANZOLL**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
AUTONOME PROVINZ BOZEN

**Pagamento pasti consumati:**

Si precisa che la fatturazione dei pasti avviene in base al numero dei giorni indicati nella domanda, fatte salve le assenze tempestivamente comunicate.

**ATTENZIONE:**

L'eventuale assenza del bambino da scuola dovrà essere comunicata entro le ore 9.00 all'ufficio contabilità del Comune di Bronzolo (tel. 0471 - 597461/ 63). In questo caso il pasto non verrà conteggiato.

Per assenze del bambino, per un periodo che superi il 30 % delle giornate di mensa, non giustificate da adeguata documentazione (certificato) che deve essere presentata all'ufficio contabilità del Comune di Bronzolo, verrà addebitato il relativo costo dei pasti.

Nel caso di ritiro dell'iscrizione del bambino dalla scuola elementare di Bronzolo oppure nel caso di ritiro del bambino dal servizio mensa scolastica, la famiglia deve comunicare tempestivamente al Comune di Bronzolo la disdetta del servizio ristorazione. Fino a quando la famiglia del bambino non comunica il ritiro del bambino dalla mensa scolastica il costo dei pasti verrà addebitato.

La mancata presentazione della domanda di iscrizione non consente l'ammissione al servizio di refezione scolastica.

angeben.

**Bezahlung der verbrauchten Mahlzeiten:**

Es wird darauf hingewiesen, dass die Rechnungsausstellung auf der Grundlage der im Antrag angegebenen Tage erfolgt, mit Ausnahme von rechtzeitig mitgeteilten Abwesenheiten.

**ACHTUNG:**

Die mögliche Abwesenheit des Kindes vom Unterricht, muss bis 9.00 Uhr bei der Buchhaltung der Gemeinde Branzoll (Tel. 0471 - 597461/ 63) gemeldet werden. In diesem Fall wird die Mahlzeit nicht berechnet.

Falls die Abwesenheit des Kindes einen Zeitraum von mehr als 30 % der Mensatage überschreitet und diese nicht durch eine ausreichende Dokumentation (Zertifikat), die bei der Buchhaltung der Gemeinde Branzoll einzureichen ist, gerechtfertigt wird, werden die entsprechenden Kosten der Mahlzeiten in Rechnung gestellt.

Im Falle der Rücknahme der Anmeldung des Kindes von der Grundschule Branzoll oder im Falle der Rücknahme vom Schulausspeisungsdienst muss die Familie der Gemeinde Branzoll die Abmeldung vom Mensadienst rechtzeitig mitteilen. Solange die Familie des Kindes dieses von der Schulmensa nicht abmeldet, werden die Kosten der Mahlzeiten in Rechnung gestellt.

Sollte das Ansuchen nicht laut obgenannter Einschreibungsmodalitäten abgegeben werden, wird das Kind nicht zum Schulausspeisungsdienst zugelassen.

<b>Data</b> <input type="text"/>	<b>Datum</b> <input type="text"/>
<b>FIRMA DI ENTRAMBI I GENITORI</b>  _____  _____	<b>UNTERSCHRIFT BEIDER ELTERNTEIL</b>  _____  _____